

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 13.340.40 **Červen 2010**

ČSN
EN 420+A1
83 2300

Ochranné rukavice – Všeobecné požadavky a metody zkoušení

Protective gloves – General requirements and test methods

Gants de protection – Exigences générales et méthodes d'essai

Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 420:2003+A1:2009. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 420:2003+A1:2009. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 420 (83 2300) z června 2004.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Tato norma obsahuje zapracovanou opravu 1 z listopadu 2006, která je v textu označena značkami ~™ a změnu A1 schválenou v říjnu 2009, která je v textu vyznačena značkami !". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text" „, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky. Nejdůležitější změnou proti předchozímu vydání jsou změny článku 4.3.3 a vypuštění přílohy B o stanovení obsahu šestimocného chrómu.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 344:1992 nezavedena

EN 374-1:2003 zavedena v ČSN EN 374-1:2004 (83 2310) Ochranné rukavice proti chemikáliím a mikroorganismům – Část 1: Terminologie a požadavky na provedení

EN 407 zavedena v ČSN EN 407 (83 2326) Ochranné rukavice proti tepelným rizikům (teplu a/nebo ohni)

EN 455-3 zavedena v ČSN EN 455-3 (63 7415) Lékařské rukavice pro jednorázové použití – Část 3:

Požadavky a zkoušení pro biologické hodnocení

EN 1149-1 zavedena v ČSN EN 1149-1 (83 2845) Ochranné oděvy – Elektrostatické vlastnosti – Část 1: Zkušební metoda pro měření povrchového měrného odporu

EN 1149-2 zavedena v ČSN EN 1149-2 (83 2845) Ochranné oděvy – Elektrostatické vlastnosti – Část 2: Zkušební metoda pro měření vnitřního odporu

EN 1149-3 zavedena v ČSN EN 1149-3 (82 2845) Ochranné oděvy – Elektrostatické vlastnosti – Část 3: Metody zkoušení pro měření snížení náboje

EN 1413 nezavedena

EN 20811 zavedena v ČSN EN 20811 (80 0818) Textilie – Stanovení odolnosti proti pronikání vody – Zkouška tlakem vody

EN 23758 nezavedena

EN ISO 2419 zavedena v ČSN EN ISO 2419 (79 3802) Usně – Fyzikální a mechanické zkoušky – Příprava vzorků a kondicionování

EN ISO 4045 zavedena v ČSN EN ISO 4045 (79 3878) Usně – Chemické zkoušky – Stanovení pH

EN ISO 4048 zavedena v ČSN EN ISO 4048 (79 3875) Usně – Chemické zkoušky – Stanovení látek extrahovatelných v dichlormethanu a obsahu volných mastných kyselin

EN ISO 17075:2007 zavedena v ČSN EN ISO 17075:2008 (79 3848) Usně – Chemické zkoušky – Stanovení obsahu šestimocného chromu

Vypracování normy

Zpracovatel: Výzkumný ústav bezpečnosti práce, v.v.i. Praha, IČ 00025950, Vlasta Šachová

Technická normalizační komise: TNK 3 Osobní ochranné prostředky

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Soňa Havlů

EVROPSKÁ NORMA EN 420:2003+A1
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Listopad 2009

ICS 13.340.40 Nahrazuje EN 420:2003

Ochranné rukavice - Všeobecné požadavky a metody zkoušení

Protective gloves – General requirements and test methods

Gants de protection – Exigences générales
et méthodes d'essai

Schutzhandschuhe – Allgemeine Anforderungen
und Prüfverfahren

Tato evropská norma byla schválena CEN 2003-07-24 a obsahuje opravu 1, která byla vydána CEN

2006-11-29 a změnu 1, která byla schválena CEN 2009-10-10.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN 420:2003+A1:2009 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 7

Úvod 8

1 Předmět normy 8

2 Citované normativní dokumenty 8

3 Termíny a definice 9

4 Všeobecné požadavky 10

4.1 Navrhování a provedení rukavice – Všeobecně 10

4.2 Odolnost materiálů rukavice proti průniku vody 10

4.3 Nezávadnost ochranných rukavic 10

4.4 Čištění 11

4.5 Elektrostatické vlastnosti 11

5 Pohodlí a účinnost 11

5.1 Velikosti 11

5.2 Úchopová schopnost 12

5.3 Propustnost pro vodní páru a absorpce vodní páry 13

6 Metody zkoušení 13

6.1 Měření rozměrů ruky a rukavice 13

6.2 Metoda zkoušení pro stanovení úchopové schopnosti prstů 14

6.3 Metoda zkoušení pro stanovení propustnosti pro vodní páru 14

6.4 Metoda zkoušení pro stanovení absorpce vodní páry 17

7 Značení a informace 19

7.1 Všeobecně 19

7.2 Značení 19

7.3 Informace poskytované výrobcem 20

Příloha A (informativní) Definice „Jen pro minimální rizika“ 21

Příloha B (normativní) Piktogramy 23

Příloha C (informativní) Výsledky zkoušky – nejistota měření 24

Příloha ZA (informativní) Ustanovení této evropské normy vyjadřující základní požadavky nebo jiná ustanovení směrnice EU 25

Bibliografie 26

Předmluva

Tento dokument (EN 420:2003+A1:2009) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 162 „Ochranné oděvy, včetně ochrany paží a rukou a záchranných vest“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2010 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do května 2010.

CEN upozorňuje na skutečnost, že některé z částí tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nenesou zodpovědnost za identifikaci jakéhokoliv nebo všech těchto patentových práv.

Tento dokument obsahuje opravu 1, vydanou CEN 2006-11-29, a změnu 1, schválenou CEN 2009-1-10.

Tento dokument nahrazuje !EN 420:2003".

Začátek a konec textu vloženého nebo upraveného změnou je vyznačen značkami !".

Změny související s opravou CEN byly provedeny na příslušných místech textu a jsou vyznačeny značkami ~™.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN/CENELEC Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje splnění základních požadavků směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou částí tohoto dokumentu.

!Přílohy A a C" jsou informativní a !příloha B je" normativní.

Tento dokument obsahuje kapitolu Bibliografie.

V souladu s Vnitřními předpisy CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

Tato evropská norma je normou referenční, na níž se odvolávají konkrétní evropské normy, které jsou pro ochranné rukavice závazné nebo které se na ně vztahují.

Tato norma by neměla být používána samotná, ale pouze v kombinaci s odpovídající specifickou normou.

1 Předmět normy

Tato norma stanoví všeobecné požadavky a příslušné zkušební postupy pro navrhování a konstrukci rukavic, odolnost materiálu rukavic proti průniku vody, nezávadnost, pohodlí a účinnost, označení a informace dodávané výrobcem vztahující se na všechny ochranné rukavice.

POZNÁMKA Může být také použita pro ochranné prostředky paží a rukavice trvale umístěné v ochranných izolačních zařízeních.

Tato evropská norma neurčuje ochranné vlastnosti rukavic, proto by neměla být používána samostatně, ale pouze ve spojení s příslušnou konkrétní evropskou normou (normami).

Neúplný soupis těchto norem je uveden v kapitole Bibliografie.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.